

# SCHEDA



## CD - CODICI

TSK - Tipo di scheda OA

LIR - Livello di ricerca C

### NCT - CODICE UNIVOCO

NCTR - Codice regione 12

NCTN - Numero catalogo generale 00039248

ESC - Ente schedatore S51

ECP - Ente competente S51

## LC - LOCALIZZAZIONE

### PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

PVCP - Provincia Rm

PVCC - Comune Roma

**LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA**

<b>LDCT - Tipologia</b>	palazzo
<b>LDCQ - Qualificazione</b>	espositivo
<b>LDCN - Denominazione attuale</b>	Galleria Nazionale d'Arte Moderna
<b>LDCC - Complesso di appartenenza</b>	Galleria Nazionale d'Arte Moderna
<b>LDCU - Indirizzo</b>	viale Belle Arti 131

**UB - UBICAZIONE****INV - INVENTARIO DI MUSEO O SOPRINTENDENZA**

<b>INVN - Numero</b>	963
----------------------	-----

**OG - OGGETTO****OGT - OGGETTO**

<b>OGTD - Definizione</b>	dipinto
<b>OGTT - Tipologia</b>	rotolo verticale

**SGT - SOGGETTO**

<b>SGTI - Identificazione</b>	Fiori
<b>SGTT - Titolo</b>	Fiori

**DT - CRONOLOGIA****DTZ - CRONOLOGIA GENERICA**

<b>DTZG - Secolo</b>	XX
----------------------	----

**DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA**

<b>DTSI - Da</b>	1910
<b>DTSV - Validità</b>	ca.
<b>DTSF - A</b>	1910
<b>DTSL - Validità</b>	ca.
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	analisi stilistica
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	analisi storica

**AU - DEFINIZIONE CULTURALE****AUT - AUTORE**

<b>AUTN - Nome scelto</b>	Wu Shu Juan/ Xinan Shexian/inv. Feng Yen
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	1853-1930
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	firma

**MT - DATI TECNICI**

<b>MTC - Materia e tecnica</b>	acquarello su carta con cornice di seta intessuta
--------------------------------	---

**MIS - MISURE**

<b>MISU - Unità</b>	NR
<b>MISA - Altezza</b>	175
<b>MISL - Larghezza</b>	47

**CO - CONSERVAZIONE****STC - STATO DI CONSERVAZIONE**

<b>STCC - Stato di</b>	
------------------------	--

<b>conservazione</b>	buono
<b>DA - DATI ANALITICI</b>	
<b>DES - DESCRIZIONE</b>	
<b>DESO - Indicazioni sull'oggetto</b>	Rappresentazione di gruppi di fiori in varie tonalità pastello (verde, marrone, rosso). In alto a sinistra, poesia in caratteri cinesi antichi (dall'alto in basso e da destra a sinistra), con un sigillo alla fine. In basso a sinistra, firma e sigillo dell'artista.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	poesia
<b>ISRL - Lingua</b>	cinese
<b>ISRP - Posizione</b>	in alto a sinistra
<b>ISRA - Autore</b>	Su An Zhen (pseudonimo di Jin Er Zhen)
<b>STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI</b>	
<b>STMC - Classe di appartenenza</b>	sigillo
<b>STMP - Posizione</b>	in basso a sinistra
<b>NSC - Notizie storico-critiche</b>	Dal sigillo in basso a sinistra si sa che l'autore del dipinto è la pittrice Wu Shu Juan e dalla scritta che precede il sigillo si conosce il suo pseudonimo Xing Fen (E' tipico dei pittori cinesi e giapponesi avere vari pseudonimi con cui firmare le opere, mentre il vero nome compare solo nel sigillo).L'opera appartiene al genere di "Fiori e Uccelli" uno dei più caratteristici della tradizione pittorica cinese, e come tale presenta una poesia, il cui contenuto fa riferimento al soggetto raffigurato. Data la difficoltà della lingua del periodo (inizi XX sec.), che non usa punteggiatura, nè particolari espressioni grammaticali, non è possibile una traduzione letterale. Si sa tuttavia, dal sigillo che la segue, che essa fu composta da un poeta calligrafo del periodo, Jin Er Zhen, autore di molte poesie, oltre che di dipinti e iscrizioni. Si può supporre che l'autrice del dipinto e l'autore della poesia fossero, se non amici, legati da qualche interesse comune, come la pittura e la calligrafia, o l'uso dell'inchiostro; dato che un'altra poesia dello stesso autore compare su un'altra opera di Wu Shu Juan (inv. 964). La similitudine, inoltre delle due opere, fa supporre che esse siano state realizzate nello stesso periodo, probabilmente intorno al 1909 - 1910, cioè poco prima della loro esposizione a Roma
<b>TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI</b>	
<b>ACQ - ACQUISIZIONE</b>	
<b>ACQT - Tipo di acquisizione</b>	acquisto
<b>ACQN - Nome</b>	Esposizione Internazionale di Belle Arti
<b>ACQD - Data acquisizione</b>	1911
<b>ACQL - Luogo acquisizione</b>	Roma
<b>CDG - CONDIZIONE GIURIDICA</b>	
<b>CDGG - Indicazione generica</b>	proprietà Stato
<b>CDGS - Indicazione specifica</b>	Galleria Nazionale d'Arte Moderna
<b>CDGI - Indirizzo</b>	Roma, Viale delle Belle Arti, 131
<b>DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO</b>	

**FTA - FOTOGRAFIE**

<b>FTAX - Genere</b>	fotografie allegate
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia digitale
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	SGNAMRMG3662

**MST - MOSTRE**

<b>MSTT - Titolo</b>	Esposizione Internazionale di Belle Arti
<b>MSTL - Luogo</b>	Roma
<b>MSTD - Data</b>	1911

**MST - MOSTRE**

<b>MSTT - Titolo</b>	Roma 1911
<b>MSTL - Luogo</b>	Roma, Galleria Nazionale d'Arte Moderna
<b>MSTD - Data</b>	1980

**SK - RIFERIMENTO ALTRE SCHEDE****RSE - ALTRE SCHEDE**

<b>RSET - Tipo di scheda</b>	OA
<b>RSED - Data</b>	1985
<b>RSEN - Compilatori</b>	Angoretto A.

**CM - COMPILAZIONE****CMP - COMPILAZIONE**

<b>CMPD - Data</b>	2000
<b>CMPN - Nome compilatore</b>	Goretti B.

<b>FUR - Funzionario responsabile</b>	Piantoni G.
---------------------------------------	-------------

**AGG - AGGIORNAMENTO**

<b>AGGD - Data</b>	2011
<b>AGGN - Nome revisore</b>	Pesci F.

**AN - ANNOTAZIONI**

<b>OSS - Osservazioni</b>	Bibliografia:Esposizione Internazionale di Belle Arti, Roma, 1911, p. 83;M. De Benedetti, L'Esposizione internazionale, Roma, 1911, p. 60; Roma 1911, Galleria Nazionale d'Arte Moderna, catalogo a cura di G. Piantoni, Roma, De Luca, 1980
---------------------------	--